



Sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIOS

IKATOLONG DOMINGO KAN CUARESMA
20 MARZO 2022 • TAON C • PURPURA

RITO SA PAGPOÓN

Pataratara

C — An pagtalubo tanda na kita buhay. Aram niato kun pâno kita minatalubo bilang tawo poon pagka-aki sagkod sa paggurang. An buhay nagigin maogma asin makahulugan kun kita padagos na nagtatalubo. Sabi ni San Pablo: "magtalubo ki Cristo". Ini bakong hiridalian kundi habang buhay na paghingowa. Ginigibo ko daw an plano nin Dios para sa sakuya? Nagtatalubo daw ako sa pagtubod asin kabanalan? An panahon kan Cuaresma iyo an panahon na paghorop-horopan niato an satuyang pagtalubo bilang tawo.

Antifona sa Paglaog

(S 24, 15-16) (*Tindog*)
(*Sinasambit kun mayo nin Awit sa Paglaog*)

An sakong mga mata danay na yaon sa Kagurangan, ta linikay niya an niga bitis ko sa hipa. Magsalingoy ka sako asin kaheraki ako, ta solo ako asin dukha.

Pagpangurus asin Pagtaong-galang

P — Sa ngaran kan Ama, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

B — Amen.

P — An Kagurangan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasâlan, tanganing magkanigo kitang magelebrar kan mga banal na misterio.

P — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangan, Maherak ka.

B — Kagurangan, Maherak ka.
P — Ika na nagdigdi sa pag-apod kan mga parakasalà: Cristo, Maherak ka.

B — Cristo, Maherak ka.

P — Ika na nagtutukaw sa too kan Ama sa pagsurog samo: Kagurangan, Maherak ka.

B — Kagurangan, Maherak ka.
P — Maherak man lugod satô an Dios na makakamhan asin,

pakapatawada an satong mga kasâlan, darahan kita sa buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

Dai pinapamibi an Kamurawayan.

Colecta

P — Mamibi kita.

O Dios, ginikanan kan gabos na pagkaherk asin gabos na karahayan, na nagtukdo kan mga bayad sa kasâlan sa pagayuno, pagpamibi asin paglimos, kaugaying hilinga an pagpahayag kan samong kapakumbabaan, tanganing, kaming pinakumbaba kan samong conciencia, danay na paitaason kan saimong pagkaherk. Huli ki Jesu Cristong Kagurangan niamo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Dios, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon (*Tukaw*)

(Exodo 3, 1-8. 13-15)

An babasahon minapahayag kan pagging harani nin Dios sa satuya. Ini pinapaisì sa sato sa paagi kan pagpili ki Moises bilang lider sa pagdara kan mga Israelita hale sa Egipto pasiring sa dagang ipinangako.

Pagbasa sa Libro kan Exodo

Si Moises nagbantay kan mga karnero ni Jetro na saiyang panugangan, padi sa Median. Dinara niya an mga karnero sa ibong kan kadlagan asin nakaabot sa Horeb, bukid nin Dios. An angel nin Kagurangan nagpahiling saiya sa laad kan kalayo sa tahaw kan sadit na kahoy. Nahiling ni Moises na an kahoy naglalaad, alagad dai napupuspos. "Maduman ako", olay niya, asin hihilingon ko kun tadow ta an kahoy dai natututong". Kan mahiling nin Kagurangan na si Moises nagduman, inapod nin Dios

hale sa kahoy; "Moises Moises!" "Uya, po," simbag ni Moises. Dangan sinabihan: "Dai ka magrani: halea an sapin sa saimong bitis, banal an dagâ na saimong natitindogan. Ako an Dios nin saimong ama, Dios ni Abraham, Dios ni Isaac asin Dios ni Jacob." Tinakpan ni Moises an saiyang lalawgon: natakot siyang nagtingkalag sa Dios. Dangan an Kagurangan nagsabi: "Nahiling ko an pagtios nin sakong banwaan sa Egipto sakong nadangog an saindang inagrangay, aram ko an sakong mga kasakitan, asin napa-digdi ako sa paglitas sainda sa kamot nin mga taga-Egipto asin Sa pagdara sainda hale sa Egipto pasiring sa dagâ na mayaman asin mahiwas: dagâ na naglalangoy sa gatas asin tangguli. Dangan si Moises nagsabi sa Dios "Kun dumanon ko an banwaan nin Israel asin sabihon ko sainda, asin kun sinda maghapot "Ano an saiyang ngaran? Ano an isisimbag ko sainda?" An Dios nagsabi ki Moises: "Ako iyo ako. Ini an sabihon mo sa banwaan nin Israel. Ako iyo an nagsugo sako saindo." Sinabi man nin Dios ki Moises "Ini an sabihon mo sa banwaan nin Israel: An Kagurangan nin saindong mga magurang an Dios ni Isaac, Dios ni Jacob iyo an nagsugo sako saindo. Ini an ngaran ko sagkod pa man: sa ngaran na ini ako gigiromdomon nin gabos na kapag-arakian.

Tataramon kan Kagurangan.

Gabos — Salamat sa Dios.

Salmo Responsorio

(Salmo 103, 1-2. 3-4. 6-7. 8. 11)

S — An Kagurangan marahayon asin maheherakan.

1. Kalag ko, magpasalamat ka sa Kagurangan, gabos na uya sako, omawon an saiyang ngaran. Kalag ko magpasalamat ka sa Kagurangan, an gabos niyang balaog dai mo paglingawan. (S)

2. Pinapatawad niya an gabos mong kasâlan. binubulong niya an gabos na may helang, an buhay mo inaagaw niya sa lulubngan, ika saiyang namomotan asin naheherakan. (S)
3. Katanosan ginigibo nin Kagurangan, sinusurog niya an gabos na pinapasakitan, an saiyang dalan ipinahayag niya ki Moises asin sa mga taga-Israel an saiyang mga gibo. (S)

Ikaduwang Babasahon

(1 Corinto 10, 1-6. 10-12)

Ipinapahayag ni San Pablo an mga pangyayari sa Lumang Tipan bilang halimbawa sa paglikay sa mga maraot na pagmawot. Ini sinurat bilang patanid sa satuya. Sa pagbasa kan Biblia, hanapon asin saboton niato an mensahe nin mahal na Dios asin paghorop-horopan niato kun ano an relacion kaini sa satuyang buhay.

Pagbasa sa Enot na Surat ni San Pablo sa mga taga-Corinto

Mga tugang boót kong romdomon nindo ini: an satong mga magurang gabos nagsunod sa panganoron na nakakalindong sainda asin gabos nag-agî sa dagat. Sinda gabos binonyagan ni Moises duman sa panganoron asin duman sa dagat sinda gabos nagkakan kan kakanon na espiritual asin sinda gabos nag-inom sa gapong espiritual na nagsubaybay sa sainda: gapo na iyo si Cristo alagad kadaklan sa sainda dai nagustohan nin Dios asin an saindang mga bangkay nagkahurutan sa lantad. Ini gabos nangyari bilang patanid para sa sato, na dai kita maara sa maraot arog sainda. Dai kamo maggurumod-gumod siring kan ginibo nin nagkapira saindo asin ginadan sinda kan paragadan. Ini gabos nangyari sainda bilang patanid, asin ini sinurat tanganing adalan ta na mga nabubuhay sa kataposan kan mga panahon.

Tataramon kan Kagurangan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Pagrokyaw

(Mateo 4, 17) (*Tindog*)
(Dai sinasambit an Alleluia)

Olay nin Kagurangan
“Magsolsol kamo ta harani na an kahadean nin langit.”

Evangelio

(Lucas 13, 1-9)

Susog sa popular na kaisipan, an kalamidad asin pagtios bunga kan kasâlan. Liniwat ni Jesus an kaisipan na ini. Alagad ginamit niya ini bilang basehan kan pagtukdo niya manonongod sa pagbakle asin pagbâgo, sa parabola kan hegira.

P — An Kagurangan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — ✚ Pagbasa kan Evangelio susog ki San Lucas.

B — Kamurawayan saimo, Kagurangan.

Sa oras na idto may nagkahirang duminitong, inosip ki Jesus na isinalak ni Pilato an dugo kan mga taga-Galilea sa dugo kan mga atang na idinodolot ninda. Si Jesus nagsabi sainda, “Sa paghona nindo an mga taga-Galileang idto orog na mga parakasalà kisa iba, huli ta siring an saindang pagkagadan? Bako. Sinasabi ko saindo; na kun kamo dai magsolsol, kamo siring man kaiyan magkakagaradan. Idtong sampulo may walo na nagadan, nagabaan kan torre sa Siloe: sa paghona nindo, orog sindang may kasâlan ki sa ibang mga taga-Jerusalem? Bako sinasabi ko saindo; asin kun kamo dai magsolsol, kamo man gabos siring magkakagaradan.” Asin idinagdag ining parabola: “Sarong lalaki may baligang na ipinatanom sa saiyang uma, naghahanap nin bunga asin daing nakua. Dangan nagsabi sa nagtanom nahiling mo tolong taon na ako nin pagparadigdi sa paghanap nin bunga sa baligang na ini asin dai akong nakukua. Paluda. Sa anong pakinabang an dagâ na saiyang ginagamit? Alagad an nagtanom nagsabi: ‘Kagurangan, bayaan mo ngona sa taon na ini; sakuyang gugudakon asin bubugtakan nin abuno, kun dai paludon.’”

P — Marahay na Bareta kan Kagurangan.

B — **Pag-omaw saimo Cristo.**

Homilia (*Tukaw*)

**Pagrokyaw
kan Pagtubod** (*Tindog*)
Credo Apostolico

**Gabos — Nagtutubod ako sa
Dios Amang makakamhan,
Kaglalang kan langit asin**

**daga, asin ki Jesu Cristo, Aking
bogtong niya, Kagurangan ta,**

(Sa mga minasunod na tataramon, abot sa asin nani-tawo, an gabos minaduko.)

ipinangidam huli kan Espiritu Santo, namundag ki Virgen Maria, pinasakitan kan panahon ni Poncio Pilato, ipinako sa cruz, nagadan, asin ilinubong, huminilig sa mga gadan, kan ikatulong aldaw nabuhay-liwat hale sa mga gadan, suminakat sa kalangitan, nagtutukaw sa too kan Dios Amang makakamhan, hale duman mabalik sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan. Nagtutubod ako sa Espiritu Santo, sa banal na Simbahan na catolico, sa paropakinabang nin mga santos, sa pagpatawid nin mga kasâlan, sa pagkabuhay-liwat nin laman, sa buhay na daing kasagkoran. Amen.

Pamibi nin Banwaan

P — Sa celebracion na ini nin pag-omaw asin pagpasalamat sa danay na karahayan kan Kagurangan, mamibi kita sa Ama na orog niatong masabotan an saiyang pagigin asin orog na mag-andam sa pag-ako saiyang sa satuyang buhay.

S — **Kagurangan, hinanyoga
an samong pamibi.**

1. Tanganing an Santo Papa, mga obispo asin kapadian pakusogon sa saindang ministerio kan kapangyarihan kan Dios na naghiihiro sa satuyang buhay, ipamibi niato sa Kagurangan. (S)

2. Tanganing mapa-satuyang kinaban, nacion, mga harong asin puso an katoninongan na hale sa pag-ako asin paggalang nin kapwa, orog na an mga laen man sato sa anoman na bagay, ipamibi niato sa Kagurangan. (S)

3. Tanganing an mga nagsasakit, mga victima nin maraot na panahon, dawa yaon sa kadikloman nin pagtios, magka-igwa kan kusog na magdolok sa Dios na danay na harani sato gabos, ipamibi niato sa Kagurangan. (S)

4. Tanganing kita gabos na yaon sa Santa Misa makadara kan presencia ni Jesus sa harong niato asin pabanalon an satuyang semana, ipamibi niato sa Kagurangan. (S)

5. Tanganing an gabos na mga gadan makamansay kan lawog ni Jesus asin magdanay sa saiyang presencia sagkod pa man, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

P — O Dios samuyang Ama, akoa ining mga pamibi na dinodolot mi sa pagtubod, manôdan man niamo an pagkamoot asin katoninongan ni Jesus saimong Aki asin samuyang pag-ultanan saimo. Siya na nabubuhay asin naghahade, sa kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN EUCHARISTIA

Pagdolot (*Tukaw*)

(*Sinasambit kun mayong Awit sa Pagdolot*)

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Dios nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin tinapay, na idinodolot mi saimo bunga kan dagâ asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo tinapay nin buhay.

B — **Pag-omawon an Dios sagkod pa man.**

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Dios nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin arak, na idinodolot mi saimo bunga kan balagon asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo inomon nin kalag.

B — **Pag-omawon an Dios sagkod pa man.**

P — (*Tindog*) Magpamibi kamo, mga tugang: tanganing an sako asin an saindong atang maako man lugod kan Dios Amang makakamhan.

B — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

Pamibi sa mga Dolot

P — Kagurangnan, huli kaining mga sacrificio, kaugaying itugot mo, na kaming namimibing patawadon sa samong mga kasombikalan, maghingowang magpatawad sa kapwa. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

B — Amen.

Prefacio

An espiritual na kahulugan kan Cuaresma

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong Espiritu.

P — Itaas an mga puso.

B — Initaas mi na sa Kagurangnan.

P — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Dios.

B — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Ama, Dios na makakamhan na daing kasagkoran huli ki Cristo samong Kagurangnan:

Huli to ikinaugay mo sa mga nagtutubod saimo, na, nalinigan an mga isip, taon-taon maogmang maglaom sa mga sacramento pascual, tanganing sa pag-utob kan mga gaweng kabanalan asin gibong pagkamoot, sa dayaday na pagcelebrar kan mga misterio na ikinamundag ninda liwat, madara sinda sa kapanoan kan gracia nin mga aki.

Kaya kaiba kan mga Angeles asin Arcangeles, kaiba kan mga Tronos asin Dominaciones, asin kaiba kan gabos na langitnon na hukbô, nag-aawit kami kan himno kan saimong kamurawayan, daing tapos na nagsasabi:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Dios ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosana sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosanna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia (*Luhod*)

P — Misterio kan Pagtubod.

B — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

P — Huli saiya, asin kaiba niya, asin sa saiya, saimo Dios Amang makakamhan kasarô kan Espiritu Santo, an gabos na kagalangan asin kamurawayan, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamo (*Tindog*)

P — Natukdoan kan mga ... : **Gabos — Ama niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalà samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.**

P — Agawa kami sa gabos ...

B — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.

P — Jesu Cristong Kagurangnan ...

B — Amen.

Pagpahayag kan Kotoninongan

P — An kotoninongan kan Kagurangnan danay na mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magpatinaraohan kamo nin kotoninongan.

Cordero

B — Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: tawi kami nin kotoninongan.

Pag-alok sa Pagcomunion (*Luhod*)

P — Uya an Cordero kan Dios, uya an nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban. Paladan an mga inapod sa pamanggi kan Cordero.

Gabos — Kagurangnan bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maoomayan.

Antifona sa Comunion

(Cf. S 83, 4-5) (*Tindog*)

(*Sinasambit kun mayong Awit sa Comunion*)

An maya nakakakua nin saiyang eerokan, asin an dignos, salagán, kun saen ibubugtak an saindang mga siwô. An mga altar mo, Kaguranganan nin kabagsikan, Hade ko, asin Dios ko! Paladan an nag-eerok sa saimong harong, oomawon ka sa kapanahonan nin panahon.

Pamibi Pakacomunion

P — Mamibi kita.

Kaguranganan, kaming nag-ako kan panuga nin mga misteriong langitnon, asin uya pa sa dagâ nabasog na kan tinapay hale sa itaas, mapakumbabang nag-aarang saimo, na an nangyayari samo sa paagi kan misterio, mautob sa paagi kan gibo. Huli ki Cristo samong Kaguranganan.

P — Amen.

RITO SA PAGTAPOS

Huring Bendicion

Pamibi sa Banwaan

P — An Kaguranganan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Iduko an saindong mga payo asin maghagad nin bendicion sa mahal na Dios.

Kaguranganan, namimibi kami, pasunoda an puso kan mga paratubod mo, asin magkanigong warasan sa mga surogoon mo ining gracia, tanganing, an mga nagdadanay sa pagkamoot saimo asin sa kapwa, mautob an kapanoan kan saimong mga tugon. Huli ki Cristo samong Kaguranganan.

B — Amen.

P — Asin bendicionan kamo kan Dios na makakamhan: an Ama, asin an Aki, ✡ asin an Espiritu Santo.

B — Amen.

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

B — Salamat sa Dios.

PAMIBI KAN SIMBAHAN NIN CACERES NA NAKIKILAKBAY, NAKIKISUMARÔ, NAKIKIHIRAS, ASIN NAKIKIMISION

Uya kami sa atubang Mo, Espiritu Santo,
nagkakatiripon sa ngaran Mo.

Huli ta Ika sana an ma-giya samo,
mag-erok Ka samuyang mga puso.

Tokdoe kami kan dalan na dapat ming agihan
asin kun pano mi iyan masusunod.

Maluya asin makasalan kami;
hare kami pagtogote na magpa-orog sa kariribokan.

Hare pagtogote na an kakulangan sa pagkasabot
na magdara samo salang dalan
o an pag-panig mag-dagka sa samuyang mga gawe.

Makamtan mi Saimo an samuyang pagkasararo
tanganing sarabay kaming maglakbay
pasiring sa buhay na daing kasagkoran
asin dai malagalag sa dalan nin katotoohan asin sa tama.

Ini gabos hinahagad mi Saimo,
na naghihiro sa lambang lugar asin panahon,
kasaro kan Ama asin kan Aki,
sa kapanahonan kan mga panahon.
Amen.



MOST REV. ROLANDO J. TRIA TIRONA, OCD, DD, Arzobispo kan Caceres
REV. FR. LUISITO A. OCCIANO, Direktor, Caceres Commission on Communications
REV. FR. GLENN C. RUIZ, Direktor, Commission on Liturgy
REV. FR. ERIC P. BOBIS, In-Charge, Social Media
JOHN PAUL M. AVEN asin JUAN CARLOS R. MADRID, Mga Editor

Hinimo asin inandam kan Archidiocesis nin Caceres, sa pangengenot kan Caceres Commission on Communications asin Commission on Liturgy.
Ciudad nin Naga, Pilipinas • 2021

TABANGAN NA MASUSTENIR AN SAMBANWÁ!

Para sa mga donacion, puwedeng magdeposito sa:

Banko asin Branch: **BDO UNIBANK, INC. (BDO) PANGANIBAN DRIVE, NAGA CITY**
Account Name: **CACERES COMMISSION ON COMMUNICATIONS**
Account Number: **008440050319**

